

VOCÊ VAI VER (You'll See)

A.C. Jobim

Você vai ver
 Você vai implorar
 Me pedir pra voltar
 E eu vou dizer
 Dessa vez não vai dar
 Eu fui gostar de você
 Dei carinho amor prá valer
 Dei tanto amor
 Mas você queria só prazer
 Você zombou
 E brincou com as coisas mais sérias que eu fiz
 Quando eu tentei com você ser feliz
 Era tão forte a ilusão
 Que prendia o meu coração
 Você matou a ilusão
 Libertou meu coração
 Hoje é você que vai ter que chorar
 Você vai ver

THE GIRL FROM IPANEMA (Garota de Ipanema)

A.C. Jobim/Vinicius de Moraes

Olha que coisa mais linda
 Mais cheia de graça
 É ela menina que vem e que passa
 Num doce balanço
 Caminho do mar
 Moça do corpo dourado
 Do sol de Ipanema
 O seu balançado é mais que um poema
 É a coisa mais linda que eu já vi passar
 Ah, porque estou tão sozinho
 Ah, porque tudo é tão triste
 Ah, a beleza que existe
 A beleza que não é só minha
 Que também passa sozinha
 Ah, se ela soubesse
 Que quando ela passa
 O mundo inteiro se enche de graça
 E fica mais lindo por causa do amor

TRISTE

A.C. Jobim

Sad is to live in solitude
 Far from your tranquil altitude
 Sad is to know that no one
 Ever can live on a dream
 That never can be, will never be
 Dreamer wake up, wake up and see
 Your beauty is an aeroplane

So high my heart can't bear the strain
 A heart that stops when you pass by
 Only to cause me pain
 Sad is to live in solitude

FALANDO DE AMOR (Speaking Of Love)

A.C. Jobim

TOM { Se eu pudesse por um dia
 Esse amor, essa alegria
 Eu te juro te daria
OLIVIA { Se pudesse esse amor todo dia
 Chega perto vem sem medo
 Chega mais meu coração
 Vem ouvir este segredo
TO { Escondido num choro canção
 Se soubesses como eu gosto
 Do teu cheiro teu jeito de flor
 Não negavas um beijinho
TO { A quem anda perdido de amor
 Chora flauta, chora pinho
 Chora eu, o teu cantor
 Chora manso bem baixinho
 Nesse choro falando de amor
TO { Quando passas tão bonita
 Nessa rua banhada de sol
 Minha alma segue aflita
 E eu me esqueço até do futebol
 Vem depressa vem sem medo
 Foi prá ti meu coração
 Que eu guardei este segredo
 Escondido num choro canção
 Lá no fundo do meu coração

Handwritten notes:
 - "semeia" with an arrow pointing to "Chora eu, o teu cantor"
 - "Volley ball" with an arrow pointing to "E eu me esqueço até do futebol"
 - "TOM + OLIVIA UNISSO" with an arrow pointing to "Foi prá ti meu coração"
 - "OT" with an arrow pointing to "Lá no fundo do meu coração"

TWO KITES

A.C. Jobim

And by the way have you forgotten to say
 Where you live, what's your name, what to do
 In case you're free
 We can go you and me to the Zoo
 And may I ask you what to do with your days,
 With your nights, with your, with your life
 Suppose I dare to ask what are you doing tonight
 If you're free I can lend you these wings for a flight
 Haven't we met?
 I can't remember but yet I could swear I have seen you before
 But if you're scared of my boat
 I can take you ashore
 Or would you rather catch the wind
 That blows steady and pulls to the high open sea
 You are the force that irresistible might
 That creates in me the power of flight
 We're kites in the sky
 We can fly, we can fly
 We can fly, we can fly
 I get a flash of your thigh like a spy in the sky
 I see thy heavenly thighs in the skies, in the skies
 There, where the sea meets the sky
 You and me, you and I
 Give me a moment just to finish this brew to undo the voodoo
 That kept you away
 For so long
 For so long
 For so long
 La, la, la...
 Suppose I give you this rose and you give me a kiss
 Suppose we take off our clothes
 And we plunge in the sea
 And just dismiss with a kiss the petit burgeoisie

MODINHA (Serenade)

A.C. Jobim/Vinicius de Moraes

Não, não pode mais meu coração
 Viver assim desesperado *dilacerado*
 Escravizado a uma ilusão
 Que é só desilusão
 Não, não seja a vida sempre assim
 Como um luar desesperado
 A derramar melancolia em mim
 Poesia em mim
 Ah, triste canção sai do meu peito
 E semia emoção
 Que chora dentro do meu coração

SABIÁ (Song of the Sabia)

A.C. Jobim/Chico Buarque de Hollanda

Vou voltar, sei que ainda
 Vou voltar para o meu lugar
 Foi lá e é ainda lá
 Que eu hei de ouvir cantar
 Uma sabiá, o meu sabiá
 Vou voltar, sei que ainda
 Vou voltar
 Vou deitar à sombra de uma palmeira
 Que já não há
 Colher a flor que já não dá
 E algum amor, talvez possa espantar
 As noites que eu não queria
 E anunciar o dia
 Vou voltar, sei que ainda
 Vou voltar
 Não vai ser em vão
 Que fiz tantos planos de me enganar
 Como fiz enganos de me encontrar
 Como fiz estradas de me perder
 Fiz de tudo e nada de te esquecer
 Vou voltar, sei que ainda
 Vou voltar para o meu lugar
 Foi lá e é ainda lá
 Que eu hei de ouvir cantar
 Um sabiá

ESTRADA BRANCA (This happy madness)

A.C. Jobim/Vinicius de Moraes

Estrada branca, lua branca
 Noite alta, tua falta
 Caminhando, caminhando
 Caminhando ao lado meu
 Uma saudade, uma vontade
 Tão doída de uma vida
 Vida que morreu
 Estrada passarada noite clara
 Meu caminho é tão sozinho
 Tão sozinho a percorrer
 Que mesmo andandô para frente
 Olhando a lua tristemente
 Quanto mais ando
 Mais 'tou perto de você
 Se em vez de noite fosse dia
 E o sol brilhasse a poesia
 Se em vez de triste fosse alegre de partir
 Se em vez de eu ver só minha sombra nessa estrada
 Eu visse ao longo dessa estrada
 Uma outra sombra a me seguir
 Mas a verdade é que a cidade ficou longe, ficou longe
 E na cidade se deixou meu bem querer
 Eu vou sozinho sem carinho
 Vou caminhando o meu caminho
 Vou caminhando com vontade de morrer

DREAMER (Vivo Sonhando)
A.C. Jobim/Gene Lees

Why are my eyes always full
With this vision of you
Why do I dream silly dreams
That I feel won't come true
I want to show you the stars
Caught in the dark of the sea
I long to speak of my love
But you won't come to me
So I go on asking if
Maybe one day you'll care
I tell my sad little dreams
To soft evening air
I am quite hopeless it seems
To things I know how to do
One is to dream, two is loving you

CANTA MAIS (Sing More)
A.C. Jobim/Vinicius de Moraes

2a }
O.T }
Canta canta sente a beleza
E canta canta esquece a tristeza
Tanta tanta tanta tristeza
Canta
Canta canta quem canta o mal espanta
Vai sempre cantando mais mais
Canta pra não chorar
Larariri...
Canta canta canta vai vai
Segue cantando em paz
Canta canta canta mais

ONE NOTE SAMBA
(Samba de uma Nota Só)
A.C. Jobim/Newton Mendonça

Eis aqui este sambinha
Feito numa nota só
Outras notas vão entrar
Mas a base é uma só
Esta outra é consequência
Do que acabo de dizer
Como eu sou a consequência
Inevitável de você
Quanta gente existe por aí
Que fala fala e não diz nada
Ou quase nada
Já me utilizei de toda escala
No final não deu em nada
Ou quase nada
E voltei pra minha nota
Como eu volto pra você
Vou cantar em uma nota
Como eu gosto de você
E quem quer todas as notas
Ré Mi Fá Sol Lá Si Dó
Acaba sem nenhuma
Fica em uma nota só

DINDI
A.C. Jobim/Aloysio de Oliveira/Ray Gilbert

Sky so vast is the sky
With far away clouds just wandering by
Where do they go
Oh I don't know, don't know
When that speaks to the leaves
Telling stories that no one believes
Stories of love belong to you and me
Oh Dindi
If I only had words I would say
All the beautiful things that I see
When you're with me
Oh my Dindi, oh Dindi
Like the song of the wind in the trees
That's all my heart is singing
Dindi, happy Dindi
When you're with me
I love you more each day
Yes, I do, yes I do
I'd let you go away if you take me with you
Don't you know Dindi
I'll be running and searching for you
Like a river that can't find the sea
That would be me
Without you Dindi

QUIET NIGHTS (Corcovado)
A.C. Jobim/Gene Lees

Quiets nights of quiet stars
Quiet cords from my guitar
Floating on the silence that surrounds us
Quiet thoughts and quiet dreams
Quiets walks by quiet streams
And the window looking on
The mountains and the sea, how lovely!
This is where I want to be
Here with you so close to me
Until the final flicker of life's ember
I who was lost and lonely
Believing life was only
A bitter tragic joke have found with you
The meaning of existence, oh my love

DESAFINADO (Off Key)
A.C. Jobim/Newton Mendonça/Gene Lees

When I try to sing you say I'm off key
Why can't you see how much this hurts me
With your perfect beauty
And your perfect pitch
You're a perfect terror
When I come around must you always put me down
If you say my singing is off key, my love
You will hurt my feelings, don't you see my love
I wish I had an ear like yours
A voice that would behave
All I have is feeling and the voice God gave
You insist my music goes against the rules
Yes, but rules were never made for love sick fools
I wrote this little song for you but you don't care
It's a crooked song
Ah but all my love is there
The thing that you would see if you would play your part
It's even if I'm out of tune I have a gentle heart
I took your picture with my trusty Rolley Flex
And all I have developed is a complex
Possibly in vain I hope you weaken oh my love
And forget those rigid rules that undermine my dream of
A life of love and music with someone who'll understand
That even though I may be out of tune
When I attempt to say how much I love you
All that matters is the message that I bring
Which is my dear one I love you